

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Mackay.

**Mr. Mackay:** Mr. Chairman, as a supplementary to the subjects Mr. Orlikow and Mr. Hellyer were discussing a few moments ago, and I will be very brief, I would like to ask Mr. Gibson, whom I believe is especially knowledgeable in matters of constitutional law, that since the provinces of Ontario and Quebec have in effect done provincially in certain sectors what Mr. Nystrom is suggesting in his amendment to subparagraph (g) if this is part of the dual jurisdiction under the British North America Act? Is there a constitutional problem implicit in having this type of situation considered?

**Mr. F. Gibson (Legislation Section, Department of Justice):** Mr. Chairman, I am flattered; I do not think I ever used the words that you used, sir, to describe myself.

**An hon. Member:** Modesty has no place in this committee.

**Mr. MacKay:** That is all right, I am very pleased to see this endorsement.

**Mr. Gibson:** Secondly, I must say that the doctrine is one that is very difficult to define in terms of what its limitations may be. Generally speaking, the mere fact that the province has legislated within its competence on a particular subject matter does not preclude federal legislation on the same subject matter if in its turn it is validly within the scope of Section 91 of the British North America Act. Simply to say that because a province has validly legislated in a field the federal government is precluded from doing so, is to make too broad a statement.

**Mr. MacKay:** I did not mean to infer that sir, but the province has occupied the field. I wonder whether on the basis of your knowledge of the subjects you see any *prima facie* objection in the federal government also occupying this same field in the sense of this proposed amendment.

**Mr. Gibson:** No, Mr. Chairman, I do not in the sense that the subject matter which you are dealing with is in relation to imports and exports in fact and which is a valid subject area for federal legislation.

**Mr. MacKay:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** Thank you very much. I very much support the principles involved in these amendments. I am sorry that I was called out of the room, but do I understand that the Minister is on record as saying that these elements will be taken into consideration in assessing the significant benefit to Canada?

**Mr. Gillespie:** That is correct, Mr. Chairman.

**Mr. Gillies:** This is a commitment that is made on the part of the Government?

**Mr. Gillespie:** That is right. It is a commitment if a commitment is needed. I do not personally think a commitment is needed because quite clearly the language of the bill anticipates precisely the kind of concern that Mr. Nystrom's amendments are aimed at. But if it will help to make it any stronger, I will say, yes, it is a commitment to take these questions into consideration in assessing significant benefit.

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur MacKay.

**M. MacKay:** Monsieur le président, comme question supplémentaire au sujet discuté par MM. Orlikow et Hellyer il y a quelques instants, je serai très bref, mais j'aimerais demander à M. Gibson, qui je crois a de très bonnes connaissances en droit constitutionnel; depuis que les provinces de Québec et d'Ontario ont fait au niveau provincial dans certains domaines ce que M. Nystrom suggère dans son amendement au sous-alinéa (g) fait partie d'une double juridiction en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique? Y aurait-il un problème constitutionnel à étudier ce genre de situation?

**M. F. Gibson (Section de la législation, ministère de la Justice):** Monsieur le président, je suis flatté; je ne crois pas avoir jamais utilisé ces mots, messieurs, pour me décrire.

**Une voix:** Il n'y a pas de place pour la modestie dans ce Comité.

**M. MacKay:** C'est très bien, je suis très heureux d'entendre cette mention.

**M. Gibson:** Deuxièmement, je dois dire que la doctrine est très difficile à définir si on se rapporte à ces restrictions. Généralement parlant, le simple fait légiféré par une province à l'intérieur de sa compétence, sur un sujet particulier ne prévient pas la législation fédérale sur le même sujet si en retour il est valablement régi par les dispositions de l'article 91 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Simplement dire que parce qu'une province a légiféré dans un domaine où le gouvernement fédéral ne l'empêchait pas, serait un énoncé trop général.

**M. MacKay:** Je ne voulais pas faire une telle déduction, monsieur, mais la province s'est occupée du domaine. Je ne sais pas si de prime abord, vous verriez objection à ce que le gouvernement fédéral s'occupe du même domaine dans le sens de cet amendement proposé.

**M. Gibson:** Non, monsieur le président, je ne vois pas d'objection à la façon dont vous entrevoyez les choses parce qu'elles seraient reliées aux importations et exportations, ce qui en fait est un domaine valable pour la législation fédérale.

**M. MacKay:** Merci.

**Le président:** Monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Merci beaucoup. J'appuie fortement les principes de ces amendements. Je suis désolé j'ai dû sortir de la pièce, mais j'ai bien compris le ministre lorsqu'il a dit que ces éléments seront pris en considération en répartissant les bénéfices au Canada?

**M. Gillespie:** C'est exact, monsieur le président.

**M. Gillies:** C'est un engagement de la part du gouvernement?

**M. Gillespie:** C'est exact. C'est un engagement, si on en a besoin d'un. Personnellement, je ne crois pas qu'on ait besoin d'un engagement parce que les termes du projet de loi expliquent clairement le genre de considération que visaient les amendements de M. Nystrom. Mais si cela leur donne plus de force, je dirais, oui, c'est un engagement pour prendre ces questions en considération en répartissant les bénéfices.